

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
THIS DOCUMENT HAS A SECURITY  
REQUIREMENT.

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9  
Nova Scot

<b>Title - Sujet</b> Bird and Animal Control - CFB Shear	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010C-14C305/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010C-14-C305	<b>Date</b> 2014-12-16
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-220-9388	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-4-73085 (220)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-01-28</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Dunphy, Nancy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal220
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5481 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C305/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14-C305

File No. - N° du dossier

HAL-4-73085

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Voir ci-joint

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C305/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14C305

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-4-73085

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification (002) a été apportée pour ajouter les certificats nécessaires à la liste des exigences obligatoires et répondre aux questions de soumissionnaires éventuels, notamment en ce qui a trait à une visite du local d'entreposage, comme suit :

À la **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

SUPPRIMER LA PHRASE SUIVANTE :

**4.1.2 Les permis et licences suivants doivent être présentés à LICENCES l'O ATC Ere, à sa demande:**

**INSÉRER CE QUI SUIIT :**

**4.1.2 Les permis et licences suivants doivent être présentés à LICENCES l'O ATC Ere, à sa demande:**

**ATTEINTE/NON ATTEINTE**

.1 un permis de fauconnerie du ministère des Ressources naturelles de la province de Nouvelle-Écosse; \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

.2 si l'utilisation d'un chien est nécessaire pour le contrôle de la faune, l'entrepreneur doit détenir un permis du ministère des Ressources naturelles de la province de Nouvelle-Écosse pour l'utilisation d'un chien de contrôle de la faune. \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

.3 un permis d'importation d'oiseaux dans la province pour tous les oiseaux que requiert l'entrepreneur; \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

.4 un permis d'exportation indiquant que l'entrepreneur est autorisé par la province concernée à acquérir les oiseaux de celle-ci; \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

.5 l'entrepreneur doit détenir une licence de contrôle des animaux valide délivrée par le gouvernement de la Nouvelle-Écosse; \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

.6 l'entrepreneur doit détenir les licences ou les certificats requis en vertu des règlements municipaux, provinciaux ou fédéraux; \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

.7 l'entrepreneur doit détenir les permis ou les certificats se rapportant aux armes à feu (ex., certificat d'acquisition d'arme à feu, certificat de possession d'arme à feu et permis d'armes à feu pour entreprise) requis en vertu des règlements municipaux, provinciaux ou fédéraux; \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**.8 l'entrepreneur doit posséder un certificat restreint d'opérateur radio, compétence aéronautique (CRO-A) émis par Industrie Canada;** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Comme l'indique le guide d'Industrie Canada, les personnes qui utilisent des appareils de radiotéléphonie à fréquences mobiles à bord des aéronefs et dans les stations radio terrestres (fixes et mobiles) doivent être titulaires d'un CRO-A. La fréquence 126.2 répond à cette définition.**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W010C-14C305/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W010C-14C305

Amd. No. - N° de la modif.

002

File No. - N° du dossier

HAL-4-73085

Buyer ID - Id de l'acheteur

hal220

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Question 1 : Serait-il possible pour les soumissionnaires de visiter le local d'entreposage qui serait mis à leur disposition moyennant rétribution? Dans le cas contraire, pourriez-vous décrire en détail ce qui est compris dans le coût et ce qui ne l'est pas (électricité, chauffage, dimensions du bâtiment etc.)?

**Réponse 1 :** Une **VISITE FACULTATIVE** du local d'entreposage sera organisée. Les soumissionnaires devront se rassembler à l'**entrée principale du bâtiment SH35S de Shearwater (bâtiment bleu sur la gauche en entrant à la BFC – Bâtiment de construction de la base) le jeudi 8 janvier 2015. La visite commencera à 13 h, heure de l'Atlantique.** Les personnes qui souhaitent y assister doivent se munir d'une pièce d'identité en règle qu'on pourrait leur demander de présenter à l'entrée de l'aérodrome.

Les soumissionnaires intéressés doivent communiquer avec l'autorité contractante par téléphone ou par courriel au plus tard le **mardi 6 janvier 2015, à 12 h, heure de l'Atlantique** pour confirmer leur participation et indiquer les noms des personnes qui les représenteront.

Question 2 : L'existence sur les lieux de deux hélistations appartenant au ministère des Pêches et des Océans a été mentionnée. Pourriez-vous préciser si le soumissionnaire ou entrepreneur retenu devra ou non s'occuper du contrôle aviaire dans ces deux zones?

**Réponse 2 :** Le soumissionnaire retenu devra assurer le contrôle aviaire et surveiller la présence d'autres animaux sur tous les secteurs de la zone réglementée générale (ZRG), soit la zone clôturée de l'aérodrome de la 12<sup>e</sup> Escadre. L'intérieur du hangar de la Garde côtière et le hangar J (structure semi-permanente près des hélistations 2 et 3) ne sont pas visés par le contrat car ils appartiennent au ministère des Pêches et des Océans.

**TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**